



УВЕРЕННОСТЬ В РЕЗУЛЬТАТЕ!

МОТОБУРЫ БЕНЗИНОВЫЕ



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

МОТОБУРЫ СЕРИИ ЕА

www.dde-um.com



Уважаемый Покупатель!

Мы благодарим Вас за выбор продукции компании “Dynamic Drive Equipment” (DDE). Прежде, чем начать пользоваться изделием, обязательно ознакомьтесь с данной инструкцией. Несоблюдение правил эксплуатации и техники безопасности может привести к выходу из строя изделия и нанесению вреда здоровью и даже смерти пользователя.

Продукция DDE всесторонне проверена на заводе-изготовителе. Приобретайте аппараты с запасом мощности и производительности. Как показала практика, подавляющее большинство обращений в сервисный центр связано не с качеством техники, а неправильным использованием, отсутствием своевременного обслуживания или неумелыми действиями пользователя.

1. Введение

Перед началом эксплуатации изделия внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации. Не допускайте людей, не ознакомившихся с данной инструкцией, к пользованию изделием. Инструкция по эксплуатации является неотъемлемой частью изделия. Для достижения максимального срока службы, производительности и безопасного использования изделия тщательно следуйте указаниям данной инструкции.

2. Назначение и область применения

Мотобур предназначен для сверления (бурения) отверстий в грунте или льде при помощи шнека, приводимого в движение бензиновым двигателем. Изделие отвечает современным техническим стандартам качества, обеспечивая долгий и безопасный эксплуатационный период.

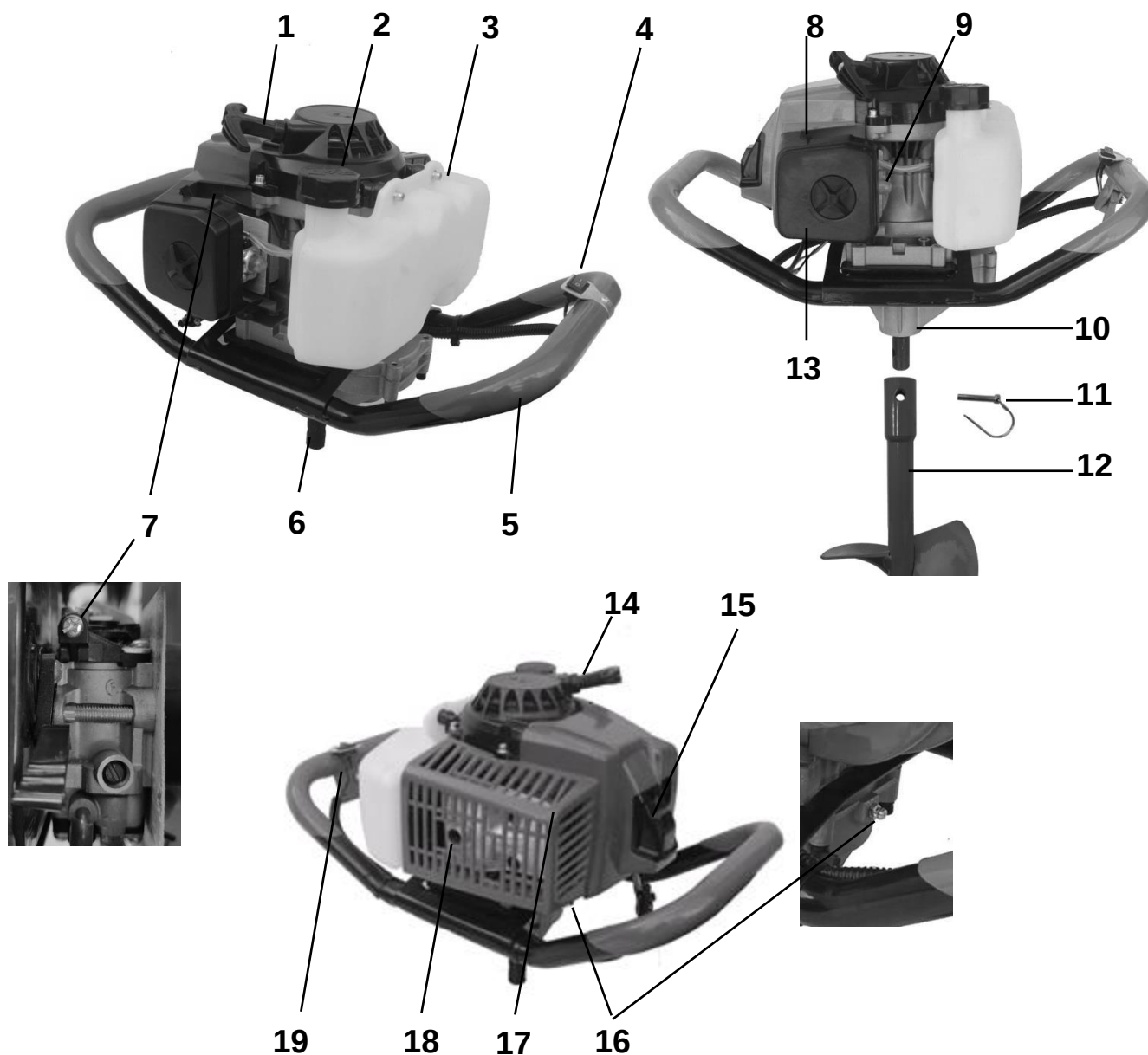
3. Правила безопасности

Перед первым использованием внимательно прочитайте руководство по эксплуатации. Сохраняйте настоящее руководство в течение всего времени эксплуатации. При смене владельца передайте вместе с изделием руководство по эксплуатации.

- Запрещается использование изделия лицам, находящимся под воздействием алкоголя, наркотиков, лекарственных препаратов.
- Не пользуйтесь изделием, если вы утомлены или чувствуете себя нездоровым.
- Не разрешается использовать изделие лицами, не достигшими 18-летнего возраста.
- Убедитесь, что в рабочей зоне не находятся посторонние люди, дети или животные.
- Не прикасайтесь к частям изделия, которые нагреваются во время работы.
- Бензин и масло для двигателя являются источником повышенной пожарной опасности.
- Запрещено использовать изделие внутри помещений.
- Будьте внимательны и осторожны при заправке изделия топливом, перед заправкой заглушите двигатель и дайте ему остыть.
- Запрещено использовать иные виды топлива кроме неэтилированного бензина, октановое число указано в таблице п.9. Не используйте топливные присадки.
- Пары бензина токсичны, не вдыхайте их.
- Запрещено заправлять двигатель топливом вблизи источников открытого огня.
- Запрещено курить при заправке изделия топливом.
- Не запускайте двигатель в месте заправки и хранения топлива.
- Изделие поставляется не заправленным топливной смесью. Запрещена эксплуатация без масла.
- Одежда пользователя должна соответствовать погодным условиям. Не надевайте длинную, широкую одежду, которая может попасть в зону рабочего инструмента.
- Надевайте прочные ботинки или сапоги. Используйте обувь с нескользящей подошвой.
- Используйте средства защиты: очки или маску, наушники, перчатки.
- Запрещено устанавливать на изделие любые другие приспособления, не предусмотренные заводом изготовителем.
- Запрещено оставлять изделие без присмотра.
- Запрещено использовать изделие не по назначению.
- Если во время работы изделие издает странный шум или начинает сильно вибрировать, немедленно его выключите. Обратитесь в специализированный сервисный центр
- Перед началом работы проверьте рабочую зону на отсутствие электрических кабелей, трубопроводов и подземных коммуникаций.



4. Внешний вид



1. Стартер ручной
2. Крышка топливного бака
3. Бак топливный
4. Выключатель зажигания
5. Приводной вал
6. Рукоятки
7. Винт регулировки холостого хода
8. Рычаг воздушной заслонки
9. Праймер
10. Редуктор

11. Штифт фиксации шнека
12. Шнек (в комплект не входит)
13. Крышка корпуса воздушного фильтра
14. Ручка стартера
15. Крышка свечи зажигания
16. Заправочная пробка редуктора
17. Дефлектор
18. Глушитель
19. Курок газа



5. Подготовка к работе

5.1. Сборка мотобура

Установите шнек 12 на приводной вал редуктора мотобура 6. Совместите отверстия на шнеке и на валу редуктора. Соедините шнек с валом редуктора с помощью штифта 11 (входит в комплект поставки шнека), для этого отведите в сторону скобу штифта, вставьте штифт в отверстие до упора и защелкните скобу обратно.

5.2. Заправка топливом

В отдельной емкости приготовьте топливную смесь. Для этого используйте неэтилированный бензин с октановым числом АИ-92 и моторное масло для двухтактных двигателей с воздушным охлаждением, которое имеет классификацию API TC. Рекомендуется использовать оригинальное 2-х тактное масло DDE. Запрещено готовить топливную смесь непосредственно в бензобаке. Для приготовления, хранения и заправки топливной смеси удобно использовать специализированные канистры DDE. Налейте в канистру бензин, затем влейте двухтактное масло в соотношении 40:1. Например, 4 литра бензина и 100 мл масла. Взболтайте смесь. Не приготавливайте много топливной смеси, при длительном хранении бензин окисляется. Запрещено использовать 2-х тактные масла предназначенные для мопедов и лодочных моторов.

Открутите крышку топливного бака 2, залейте топливную смесь. При заливке топливной смеси не допускайте попадания в бак каких-либо загрязнений. Закрутите крышку бака плотно, но, не прилагая большого усилия.

6. Эксплуатация

Перед началом работ, проверьте мотобур на предмет внешних повреждений, течи топлива, надежности креплений, заполните топливный бак топливной смесью.

6.1 Запуск и остановка двигателя

Переведите выключатель зажигания 4 на рукоятке 5 в положение «I». Переведите рычаг воздушной заслонки карбюратора 8 в положение в положение ЗАКРЫТО . Несколько раз нажмите на праймер 9, до появления в нем топливной смеси. Вытяните немного ручку стартера 14, почувствуйте зацепление. Затем резко дерните ручку, вытянув шнур стартера на 20-30 см. Плавно отпустите ручку. Повторяйте рывки до первой вспышки двигателя. Затем переведите рычаг воздушной заслонки карбюратора 8 в положение ОТКРЫТО , затем дерните ручку стартера 14, пока двигатель не запустится. После того как двигатель запустился, дайте ему поработать 10-15 сек на холостом ходу. Для остановки двигателя, отпустите курок газа 19, снизив обороты. Переместите выключатель зажигания 4 в положение «O»... Для запуска горячего двигателя повторите действия по запуску, описанные выше, не переводя рычаг 8 в положение ЗАКРЫТО .

6.2 Бурение

Положите изделие на землю, присоедините шнек 12 нужного диаметра. Запустите двигатель. Убедитесь, что шнек не вращается на холостом ходу двигателя. Если шнек вращается, необходимо отрегулировать обороты холостого хода (смотри п.7.5). Возьмитесь за рукоятки 5 обеими руками, установите шнек вертикально в место, где будет производиться бурение. Крепко держите рукоятки 5 мотобура двумя руками. Нажмите на курок газа 19. Шнек придет во вращение. Оказывайте небольшое давление на рукоятки, шнек начнет погружаться в грунт.

Периодически поднимайте шнек для удаления грунта из отверстия. Чередуйте бурение и извлечение грунта. Углубляйте шнек на 20 – 30 см, затем приподнимайте его из отверстия, не выключая вращение и не доставая инструмент из отверстия полностью.

При возникновении неестественной вибрации или посторонних шумов следует отключить двигатель и проверить инструмент на предмет повреждений.

Для производства отверстий глубиной больше длины шнека, используйте удлинители (смотри таблицу ниже). Сначала сделайте отверстие на полную длину шнека (примерно 80 см). Выньте шнек из отверстия, выключите двигатель, положите мотобур горизонтально, отсоедините шнек 12 от вала 6.

Соедините удлинитель с валом мотобура 6 и закрепите с помощью штифта (входит в комплект поставки удлинителя). Соедините шнек 12 с удлинителем и закрепите с помощью штифта 11. Запустите двигатель, вставьте бур в отверстие и продолжайте бурение, периодически поднимая шнек вверх, чтобы удалить грунт. Не рекомендуется использовать удлинители длиной более 1 метра (производить бурение на глубину более 180 см).

Компания DDE производит 2 вида шнеков – однозаходные и двухзаходные. Рекомендуется использовать их только для того типа грунта, для которого они предназначены. В таблице ниже приведены характеристики шнеков, их назначение и артикулы для заказа.

Двухзаходные шнеки оборудованы сменными ножами высокой твердости. Регулярно проверяйте заточку ножей. При снижении производительности заточите ножи в специализированных мастерских или замените их на новые.

Для повышения безопасности бурения используйте пружинный амортизатор. Амортизатор крепится между редуктором и шнеком. При попадании, например на камень или древесный корень, шнек может заклинить. В этом случае амортизатор погасит удар. Применение амортизатора не только делает работу безопаснее, но и предохраняет мотобур от повреждения. Амортизатор не входит в комплект поставки, его можно приобрести дополнительно, артикул 641-541.



Таблица дополнительного оборудования:

Наименование	Артикул	Диаметр, мм	Длина, мм	Применение
Шнек двухзаходный	641-510	100	800	Твердые, тяжелые и вязкие почвы. Суглинистый, глинистый, мерзлый и каменистый грунт
	772-913	150	800	
	772-920	200	800	
	772-937	250	800	
	772-944	300	800	
Ножи сменные для двухзаходного шнека, комплект	641-527	100	-	-
	772-951	150	-	
	772-968	200	-	
	772-975	250	-	
	772-982	300	-	
Шнек однозаходный	779-639	100	800	Почва средней твердости. Мягкие суглинистые и глинистые грунты.
	779-646	150	800	
	779-653	200	800	
	779-660	250	800	
	779-677	300	800	
Удлинитель шнека	772-999	-	400	-
	773-002	-	600	-
	641-534	-	1000	-
Амортизатор пружинный	641-541	-	-	-

7. Техническое обслуживание

Правильное использование и регулярное техническое обслуживание продлевают срок службы изделия. Перед проведением любых работ по техническому обслуживанию изделия, остановите двигатель и подождите пока он остынет.

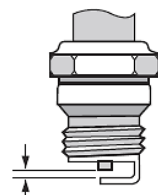
Регулярно проверяйте надежность крепления и затяжку всех винтов. При обнаружении ослабленного винта немедленно затяните его. Сразу после окончания работы очищайте изделие. Запрещено использовать для чистки химически активные и абразивные вещества, протирайте изделие мягкой тканью. Мыть изделие под струей воды или очистителем высокого давления запрещено.

7.1. Обслуживание воздушного фильтра.

Открутите винт и откройте крышку корпуса воздушного фильтра 13. Визуально проверьте состояние фильтра. Если он засорен, промойте фильтр в теплом мыльном растворе, просушите. Перед сборкой проверьте, чтобы фильтр был сухим и не имел повреждений. Смажьте фильтрующий элемент небольшим количеством моторного масла (2–3г). Установите крышку воздушного фильтра 13 в обратном порядке. Эксплуатация изделия без фильтра или с грязным фильтром может привести к выходу из строя двигателя.

7.2. Обслуживание и замена свечи зажигания

Через каждые 100 часов работы проверяйте зазор электродов свечи зажигания. Для этого снимите свечной колпачок (модель EA 52), или открутив крышку 15 в дефлекторе 17 (модель EA 68), свечным ключом выкрутите свечу против часовой стрелки. Очистите электроды свечи от нагара, отрегулируйте зазор между электродами, он должен быть 0,5 – 0,6 мм. При необходимости замените свечу. Подходят следующие типы свечей зажигания: DDE PR5Y, Champion RCJ6Y, BOSCH WSR5F, NGK BPMR8A.



7.3. Обслуживание редуктора

Каждые 100 часов работы мотобура добавляйте смазку в редуктор. Недостаточное количество смазки в редукторе приводит к повышенному нагреву и износу шестерен и может привести к выходу редуктора мотобура из строя. Это не является гарантийным случаем и не может служить основанием для выполнения бесплатного гарантийного ремонта изделия.

Установите мотобур (без шнека) так, чтобы открылся доступ к нижней части редуктора. Очистите корпус редуктора от пыли и грязи. На боковой стороне редуктора имеется заправочная пробка 16. Через нее с помощью нагнетательного шприца в редуктор добавляется смазка. Достаточно 30 – 50 грамм. Используемый тип смазки NLGI 2 или Литол-24. Рекомендуем использовать смазку марки DDE, артикул 241-512.

7.4. Обслуживание, замена топливного фильтра

Откройте крышку топливного бака 2. Сделайте из проволоки крючок, просуньте его в бензобак, зацепите топливный шланг, не повреждая его, выньте топливный фильтр наружу. Замените его на новый.



7.5. Регулировка оборотов холостого хода

Для регулировки холостого хода нужна отвертка (в комплект поставки не входит). При вращении винта холостого хода 7 по часовой стрелке, обороты увеличиваются. При вращении против часовой стрелки, уменьшается. Отрегулируйте холостой ход так, что бы двигатель мотобура работал ровно, устойчиво, шнек при этом не должен вращаться.

Регулировку карбюратора рекомендуется производить только в сервисных центрах.

Общие указания по техническому обслуживанию:

	Ежедневно	Еженедельно	Ежемесячно
Контрольный осмотр	+		
Проверка органов управления (выключателя зажигания, курка газа, рычага воздушной заслонки, праймера)	+		
Контроль состояния воздушного фильтра	+		
Очистка / контроль свечи зажигания		+	
Осмотр /замена топливного фильтра			+

Ремонт и техническое обслуживание, не описанные в данном руководстве, необходимо проводить в специализированных сервисных центрах. Адреса и телефоны ближайших сервисных центров можете узнать, отсканировав данный QR – код.



8. Правила хранения, транспортировки и утилизации

Хранить изделие следует в упаковке завода производителя, в отапливаемом помещении при температуре воздуха от +5°C до +40°C и относительной влажности воздуха не более 80 %, в месте не доступном для детей.

Перед хранением или транспортировкой необходимо слить топливную смесь.

Транспортировать можно любым видом транспорта в упаковке производителя. Избегайте механических повреждений и воздействия атмосферных осадков. Соблюдайте меры предосторожности характерные для перевозки хрупких грузов. Утилизировать изделие с бытовыми отходами запрещено. Отслуживший свой срок инструмент должен утилизироваться в соответствии с нормативными актами по утилизации Вашего региона. Обратитесь в уполномоченный орган.

9. Технические характеристики

Модель	EA 52	EA 68
Тип двигателя	Бензиновый, двухтактный	
Объем двигателя, см ³	52	68
Мощность двигателя, кВт / л.с.	1,8 / 2,5	2,4 / 3,3
Октановое число бензина	АИ-92	
Тип масла	Для 2-х тактных двигателей	
Пропорция бензин + масло	40:1	
Объем топливного бака, л	1,1	
Рекомендованный диаметр шнека, мм	до 250	до 300
Степень редукции	34:1	
Масса, кг	10	11
Артикул	794-906	794-913

Технические данные получены в лабораторных условиях и могут незначительно меняться от изделия к изделию. Производитель оставляет за собой право на изменения комплектации и характеристик без предварительного уведомления.

10. Гарантийные обязательства

Гарантийный срок составляет 12 месяцев со дня продажи. Дата продажи определяется при предъявлении документов, подтверждающих факт покупки изделия (гарантийный талон, кассовый или товарный чек, товарная накладная). При невозможности определить дату продажи, гарантийный срок начинается с даты выпуска изделия. Дата выпуска изделия содержится в первых 4-х цифрах серийного номера в формате ММ. ГГ.

Потребитель имеет право на бесплатный гарантийный ремонт при соблюдении правил эксплуатации и условий по техническому обслуживанию, указанных в настоящей инструкции.

Гарантийные обязательства покрывают любой выход из строя изделия, причиной которого явились производственные дефекты или брак использованных при производстве материалов, при этом не компенсируется упущенная выгода или ущерб, нанесенный третьим лицам. Правильно заполненный гарантийный талон дает право покупателю на бесплатный ремонт в период всего гарантийного срока



эксплуатации изделия. Бесплатный ремонт заключается в устранении неисправностей, явившихся следствием допущенных изготовителем производственных дефектов, путем замены вышедших из строя узлов и деталей.

Гарантийные обязательства не распространяются на следующие неисправности и работы:

- поломки, вызванные несоблюдением пользователем предписаний руководства по эксплуатации;
- механические повреждения;
- поломки, возникшие при использовании изделия не по назначению;
- повреждения, вызванные несоблюдением правил хранения или транспортировки;
- при использовании принадлежностей, расходных материалов, аксессуаров и запасных частей, не предусмотренных технологической конструкцией данной модели или не рекомендованных производителем;
- повреждения, вызванные попаданием внутрь изделия инородных предметов, влаги или вследствие засорения вентиляционных отверстий большим количеством отходов, таких как пыль или другие мелкие частицы;
- изделия, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации неуполномоченными на то лицами или вне уполномоченных специализированных сервисных центров;
- неисправности, возникшие в результате перегрузки изделия. Задиры на поршне и цилиндре, нагар на поршне, разрушение колец поршня ЦПГ;
- при использовании несоответствующего топлива, масла или их неправильном соотношении;
- расходные материалы, сменные детали и узлы, износ которых зависит от количества произведенной работы, такие как: фильтры воздушные, свеча зажигания, фильтр топливный.
- изделия с нечитаемым серийным номером;
- чистку, обслуживание, замену расходных материалов и смазки.

Производитель:

«Dynamic Drive Equipment» (DDE), 620 Alexander Drive SW / P.O. Box 334, Owatonna, Minnesota 55060, USA.

Производственный филиал в КНР.

Организация, уполномоченная принимать претензии: ООО «Синтез».

Адрес: 198020, Россия, город Санкт-Петербург, набережная Обводного Канала, дом 134/136/138, корпус 422, офис.

Товар сертифицирован.

Срок службы не менее 36 месяцев, с даты производства. Месяц и год производства указаны в первых 4-х цифрах серийного номера. Допускается дальнейшая эксплуатация изделия и по истечении срока службы при условии ежегодного обслуживания в сервисном центре.

Инструкции, указанные в данном руководстве, не относятся к абсолютно всем ситуациям, которые могут возникнуть. Оператор должен осознавать, что контроль над практической эксплуатацией и соблюдение всех предосторожностей, входит в его непосредственные обязанности.

С отзывами и пожеланиями обращайтесь dde-um.com или отсканируйте QR – код:





УВЕРЕННОСТЬ В РЕЗУЛЬТАТЕ!

www.dde-um.com

